

**ZVEZA BANK reg. z. z o. j.,**  
**Bank und Revisionsverband, reg. Gen. m. b. H., Celovec**

BILANCA STANJA	Po preobnovi		
	2009	2008	2008
<b>SREDSTVA</b>	v EUR	v 1000 EUR	v 1000 EUR
<b>1. Stanje blagajne, dobroimetje pri Narodni banki in Poštni hranilnici</b>	<b>2.151.213,60</b>	<b>1.268</b>	<b>1.268</b>
<b>2. Zadolžnice javnih ustanov in menice, ki so pripuščene refinanciranju pri Narodni banki</b>	<b>911.943,77</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>3. Terjatve do kreditnih ustanov</b>	<b>106.621.106,28</b>	<b>107.476</b>	<b>107.476</b>
a) na vpogled	28.752.443,75	25.998	25.998
b) ostale terjatve	77.868.662,53	83.477	83.477
<b>4. Terjatve do strank</b>	<b>169.090.721,77</b>	<b>170.067</b>	<b>170.067</b>
<b>5. Zadolžnice in drugi vrednostni papirji s fiksnim obrestovanjem</b>	<b>9.505.672,01</b>	<b>9.985</b>	<b>9.985</b>
a) od javnih emitentov	486.041,30	973	973
b) od drugih emitentov	9.019.630,71	9.012	9.012
med temi: lastne obveznice	0,00	0	0
<b>6. Delnice in drugi vred. papirji z nefiksnim obrestovanjem</b>	<b>1.867.767,06</b>	<b>11.230</b>	<b>11.230</b>
<b>7. Udeležbe</b>	<b>2.688.187,58</b>	<b>3.777</b>	<b>3.777</b>
med temi: pri kreditnih ustanovah	2.336.150,00	3.449	3.449
<b>8. Deleži v povezanih podjetjih</b>	<b>114.190,37</b>	<b>114</b>	<b>114</b>
med temi: v kreditnih ustanovah	0,00	0	0
<b>9. Neopredmetena osnovna sredstva</b>	<b>260.217,93</b>	<b>275</b>	<b>275</b>
<b>10. Opredmetena osnovna sredstva</b>	<b>11.296.001,34</b>	<b>2.738</b>	<b>10.031</b>
med temi: zemljišča in stavbe za lastno uporabo	10.300.162,82	1.672	8.965
<b>11. Lastne delnice</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>12. Druga premoženjska sredstva</b>	<b>585.080,90</b>	<b>8.029</b>	<b>718</b>
<b>13. Poterjani in nevplačani vpisani kapital</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>14. Aktivne časovne razmejitve</b>	<b>58.995,41</b>	<b>63</b>	<b>63</b>
<b>SKUPAJ SREDSTVA</b>	<b>305.151.098,02</b>	<b>317.028</b>	<b>317.010</b>
Izvenbilančne postavke:			
<b>1. Inozemske aktive</b>	<b>148.910.625,95</b>	<b>144.644</b>	<b>144.644</b>

2009

2008

2008

<b>OBVEZNOSTI</b>	v EUR	v 1000 EUR	v 1000 EUR
<b>1. Obveznosti do kreditnih ustanov</b>	<b>196.174.527,06</b>	<b>191.033</b>	<b>191.033</b>
a) na vpogled	65.335.357,71	62.706	62.706
b) z dogovorjeno zapadlostjo ali z odpovednim rokom	130.839.169,35	128.326	128.326
<b>2. Obveznosti do strank</b>	<b>83.316.417,64</b>	<b>98.621</b>	<b>98.591</b>
a) Hranilne vloge	47.192.501,07	53.093	53.093
aa) na vpogled	0,00	0	0
bb) z dogovorjeno zapadlostjo ali z odpovednim rokom	47.192.501,07	53.093	53.093
b) druge obveznosti	36.123.916,57	45.527	45.497
aa) na vpogled	25.799.171,13	34.624	34.594
bb) z dogovorjeno zapadlostjo ali z odpovednim rokom	10.324.745,44	10.902	10.902
<b>3. Obveznosti za izdane vrednostne papirje</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
a) izdane zadolžnice	0,00	0	0
b) druge obveznosti z zapisano pravico	0,00	0	0
<b>4. Ostale obveznosti</b>	<b>938.079,98</b>	<b>908</b>	<b>908</b>
<b>5. Pasivne časovne razmejitve</b>	<b>195.870,38</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>6. Predvidene obveznosti</b>	<b>1.942.699,81</b>	<b>3.956</b>	<b>3.956</b>
a) za odpravnine	958.605,71	916	916
b) za pokojnine	0,00	0	0
c) za davke	494.950,22	21	21
d) ostale predvidene obveznosti	489.143,88	3.018	3.018
<b>7. Obveznosti druge stopnje</b>	<b>0,00</b>	<b>110</b>	<b>110</b>
<b>8. Dopolnilni kapital</b>	<b>6.395.495,41</b>	<b>6.396</b>	<b>6.396</b>
<b>9. Vpisani kapital</b>	<b>6.542.552,00</b>	<b>6.541</b>	<b>6.541</b>
<b>10. Kapitalni skladi</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>11. Skladi od dobička</b>	<b>5.203.895,07</b>	<b>5.143</b>	<b>5.143</b>
a) zakoniti skladi	0,00	0	0
b) rezervni skladi	4.365.038,69	4.304	4.304
c) drugi skladi	838.856,38	838	838
med temi: vezani skladi po § 103 odst. 12c ZOB	420.454,72	420	420
<b>12. Jamstveni sklad po § 23 odst. 6 ZOB</b>	<b>4.256.500,00</b>	<b>4.256</b>	<b>4.256</b>
<b>13. Bilančni dobiček</b>	<b>185.060,67</b>	<b>60</b>	<b>72</b>
<b>14. Neobdavčeni skladi</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>SKUPAJ OBVEZNOSTI</b>	<b>305.151.098,02</b>	<b>317.028</b>	<b>317.010</b>

Izvenbilančne postavke:	v EUR	v 1000 EUR	v 1000 EUR
<b>1. Eventualne obveznosti</b>	<b>8.177.069,38</b>	<b>6.465</b>	<b>6.465</b>
Obveznosti iz jamstev in danih zavarovanj	6.344.595,58	4.632	4.632
<b>2. Kreditni riziki</b>	<b>6.404.208,69</b>	<b>11.567</b>	<b>11.567</b>
med temi: obveznosti za pokojninske posle	0,00	0	0
<b>3. Obveznosti za skrbniške posle</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>4. Lastna sredstva po § 23 odst. 14 ZOB</b>	<b>24.842.015,67</b>	<b>24.968</b>	<b>24.968</b>
med temi: lastna sredstva v skladu s 7. vrst. 14. Odst. 23. člena Zakona o bančništvu	48.585,37	62	62
<b>5. Potrebna lastna sredstva v skladu s 1. odst. 22. člena Zakona o bančništvu</b>	<b>16.687.143,51</b>	<b>16.946</b>	<b>16.946</b>
med temi: potrebna lastna sredstva v skladu s 1. in 4. vrst. 1. ods. 22. člena Zakona o bančništvu	16.638.558,14	16.884	16.884
<b>6. Inozemske pasive</b>	<b>78.008.337,71</b>	<b>80.915</b>	<b>80.915</b>
<b>7. Hibridni kapital po § 24 odst. 2 vrst. 5 in 6 ZOB</b>	<b>0,00</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Izkaz poslovnega izida	2009	2008	Po preobnovi 2008
------------------------	------	------	----------------------

	v EUR	v 1000 EUR	v 1000 EUR
<b>1. Obresti in podobni donosi</b>	<b>10.008.543,24</b>	<b>16.291</b>	<b>16.291</b>
med temi: iz vrednostnih papirjev s fiksnim obrestovanjem	539.831,17	619	619
<b>2. Obresti in podobni stroški</b>	<b>-5.759.941,73</b>	<b>-11.138</b>	<b>-11.138</b>
<b>I. ČISTI PRIHODEK OD OBRESTI</b>	<b>4.248.601,51</b>	<b>5.152</b>	<b>5.152</b>
<b>3. Donosi iz vrednostnih papirjev in udeležb</b>	<b>883.046,37</b>	<b>683</b>	<b>683</b>
a) donosi iz delnic, drugih delniških pravic in vrednostnih papirjev z nefiksnim obrestovabjem	813.375,66	534	534
b) iz udeležb	69.670,71	148	148
c) iz deležev pri povezanih podjetjih	0,00	0	0
<b>4. Donosi provizij</b>	<b>1.164.400,45</b>	<b>1.466</b>	<b>1.466</b>
<b>5. Stroški provizij</b>	<b>-405.940,59</b>	<b>-327</b>	<b>-327</b>
<b>6. Donosi/odhodki iz finančnih poslov</b>	<b>198.266,78</b>	<b>390</b>	<b>390</b>
<b>7. Drugi obratni prihodki</b>	<b>700.287,97</b>	<b>4.166</b>	<b>4.178</b>
<b>II. OBRATNI DONOSI</b>	<b>6.788.662,49</b>	<b>11.532</b>	<b>11.544</b>

	v EUR	v 1000 EUR	v 1000 EUR
<b>8. Splošni upravni stroški</b>	<b>-6.232.959,30</b>	<b>6.842</b>	<b>6.842</b>
a) Stroški dela	-4.021.725,29	-4.058	-4.058
aa) stroški plač	-3.088.518,08	-3.095	-3.095
bb) stroški za zakonsko predpisane socialne prispevke ter od plač odvisne prispevke in obvezne prispevke	-772.173,23	-794	-794
cc) drugi socialni prispevki	-27.666,64	-22	-22
dd) stroški za starostno oskrbo	-43.807,75	-42	-42
ee) dotacija za predvidene obveznosti za pokojnine	0,00	0	0
ff) stroški za odpravnine in storitve za preventivno blagajno delavcev	-89.559,59	-102	-102
b) Drugi upravni stroški	-2.211.234,01	-2.784	-2.784
<b>9. Vrednostni popravki postavk 9 in 10 osnovnih sredstev</b>	<b>-528.412,97</b>	<b>-391</b>	<b>-391</b>
<b>10. Drugi obratni stroški</b>	<b>-103.313,26</b>	<b>-2.645</b>	<b>-2.645</b>
<b>III. OBRATNI ODHODKI</b>	<b>-6.864.685,53</b>	<b>-9.880</b>	<b>-9.880</b>
<b>IV. OBRATNI USPEH</b>	<b>-76.023,04</b>	<b>1.652</b>	<b>1.664</b>
<b>11./12. Saldo prihodkov/odhodkov iz kreditnih tveganj ter iz prodaje in ovrednotenja vrednostnih papirjev in gibljivih sredstev</b>	<b>-104.610,40</b>	<b>369</b>	<b>369</b>
<b>13./14. Saldo prihodkov/odhodkov iz prodaje in ovrednotenja vred. papirjev, ki so ovrednoteni kot finančne naložbe in naložbe v povezane družbe</b>	<b>852.743,61</b>	<b>-1.500</b>	<b>-1.500</b>
<b>V. USPEH REDNEGA POSLOVANJA</b>	<b>672.110,17</b>	<b>520</b>	<b>532</b>
15. Izredni donosi	0,00	0	0
16. Izredni stroški	0,00	0	0
17. Izredni obratni uspeh	0,00	0	0
18. Davki iz dohodka in donosa	-475.081,60	-131	-131
19. Drugi davki, v kolikor niso prikazani v postavki 18	-11.967,90	-1	-1
<b>VI. LETNI PRESEŽEK</b>	<b>185.060,67</b>	<b>388</b>	<b>400</b>
20. Sprememba skladov	0,00	-327	-327
med temi: dotacija jamstvenega sklada	0,00	-276	-276
<b>VII. LETNI DOBIČEK</b>	<b>185.060,67</b>	<b>60</b>	<b>72</b>
21. Prenos dobička	0,00	0	0
<b>VII. BILANČNI DOBIČEK</b>	<b>185.060,67</b>	<b>60</b>	<b>72</b>

**Podatki o podružnici v Ljubljani oziroma njenem poslovanju v letu 2009**

	2009	2008
	v tisoč EUR	v tisoč EUR
<b>1. Povprečno število zaposlenih v podružnici</b>	9,00	9,24
<b>2. Bilančna vsota podružnice</b>	45.163	44.989
<b>3. Postavke iz izkaza poslovnega izida</b>		
Prihodki iz obresti	1.318	1.746
Prihodki iz dividend	0	0
Prihodki iz opravnin (provizij)	43	121
Čisti dobički/izgube iz finančnih sredstev in obveznosti, namenjenih trgovanju	0	0
Drugi poslovni dobički	0	3
Administrativni stroški	1.233	1.491
Davek iz dohodka pravnih oseb iz rednega poslovanja	0	0
<b>4. Postavke iz bilance stanja in zunajbilance</b>		
Finančna sredstva, namenjena trgovanju	0	0
Finančna sredstva, razpoložljiva za prodajo	0	0
Kreditni bankam	9.982	13.430
Kreditni strankam, ki niso banke	32.981	29.426
Finančna sredstva v posesti do zapadlosti	0	0
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti do bank	38.787	31.602
Finančne obveznosti, merjene po odplačni vrednosti do strank, ki niso banke	9.780	13.005
Izdani dolžniški vrednostni papirji, merjeni po odplačni vrednosti	0	0
Možne obveznosti iz naslova akreditivov in indosamentov	0	0
Jamstva in sredstva, dana v zastavo	0	0
Prevzete finančne obveznosti	3.505	633

## REVIZIJSKO POTRDILO ZA BANČNO PODRUŽNICO

Potrditev objavljenih podatkov, ki jih morajo objaviti podružnice bank držav članic v skladu s 4. členom Sklepa o podatkih, objavljenem v Uradnem listu Republike Slovenije, št. 28/07. Objavljene podatke, ki jih morajo objaviti podružnice bank držav članic na svojih spletnih straneh v skladu s 4. členom Sklepa o podatkih, objavljenem v Uradnem listu Republike Slovenije, št. 28/07 (v nadaljevanju „Sklep“), za

ZVEZA BANK  
Bančno podružnico,  
Ljubljana,

za poslovno leto od 1. januarja 2009 do 31. decembra 2009 sem pregledala v sklopu revizije letnega zaključka ZVEZE BANK, Celovec. Za knjigovodstvo, postavitve in vsebino teh podatkov sta odgovorna vodji bančne podružnice.

Revizijski pregled sem izvedla z upoštevanjem v Avstriji veljavnih zakonskih predpisov. Ta načela zahtevajo, da revizijski pregled načrtujemo in izvedemo, tako da lahko v zadostni meri presodimo, da podatki ne vsebujejo bistvenih napak, in to z upoštevanjem poznavanja poslovne dejavnosti in gospodarskega in pravnega okolja bančne podružnice. Sem mnenja, da predstavlja moj revizijski pregled zanesljivo osnovo za našo potrditev. Na osnovi spoznanj, ki sem jih pridobila pri revizijskem pregledu teh podatkov, potrjujem pravilnost objavljenih podatkov iz prvega odstavka 4. člena zgoraj navedenega sklepa.

Dunaj, 13. aprila 2010

Österreichischer Raiffeisenverband

Revizorka:  
Mag. Alexandra Wurm

Objava ali razpečavanje potrdila je dovoljeno le v od nas potrjeni verziji. Veljaven je § 281 drugi odstavek avstrijskega Zakona o gospodarskih družbah.